

ЗАЩИТА ЗАЯВИТЕЛЕЙ О НАРУШЕНИЯХ И ПОДОЗРЕВАЕМЫХ

Цель настоящей **Процедуры** - обеспечение **конфиденциальности** и соблюдение прав Заявителя о нарушениях, а также Подозреваемого или Обвиняемого в таких нарушениях.

Вы не можете ни в коем случае подвергаться каким-либо мерам возмездия, порицанию или давлению за добросовестное представление Заявления, даже если в дальнейшем выяснится, что указанные в нем факты не соответствуют действительности или не приводят к каким-либо последствиям. **Любое лицо, виновное в принятии ответных мер, будет подвергнуто дисциплинарному взысканию.**

И наоборот, Заявление, сделанное недобросовестно, в целях причинения вреда или ущерба для репутации Подозреваемого, может служить основанием для мер дисциплинарного воздействия или даже судебного преследования, в зависимости от применяемого законодательства.

Личные данные Заявителя о нарушениях и Подозреваемого считаются конфиденциальной информацией и будут раскрываться Уполномоченным контактными лицам или в соответствии с законодательством.

Эффективность мер обеспечения конфиденциальности повысится, если Заявители о нарушениях будут:

- **использовать Систему заявлений о нарушениях** для подачи Заявления о нарушении или любой иной информации в связи с таким Заявлением,
- **подходить с особой тщательностью** к формулировке своего сообщения,
- **указывать, что подано Заявление о нарушениях.**

ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ - МЕЖДУНАРОДНАЯ СВЯЗЬ - БЕСПЛАТНЫЕ ТЕЛЕФОННЫЕ НОМЕРА			
Австралия	1800 121 889	Мальта	800 62404
Австрия	0800 281700	Мексика	01800 123 0193
Аргентина	0800 6662603	Нидерланды	0800 022 9026
Бангладеш	157001	Новая Зеландия	0800 443 816
Бахрейн	80004475	Норвегия	800 14870
Бельгия	0800 71025	ОАЭ	8000 44 138 73
Болгария	00800 110 44 74	Пакистан	00800900 44181
Бразилия	0800 891 8807	Перу	080053611
Великобритания	0800 374199	Польша	00800 441 2392
Венгрия	06800 14863	Португалия	800 880 374
Венесуэла	0800 100 3199	Пуэрто-Рико	1866 293 1804
Вьетнам	120 11527	Россия	810 800 2058 2044
Гавайские о-ва	1866 293 2604	Румыния	08008 94440
Германия	0800 182 3246	Саудовская Аравия	800 844 0172
Гонконг	800 930770	Сингапур	800 4411 140
Греция	00800 441 31422	Словакия	0800 004461
Дания	8088 4368	Словения	0800 80886
Египет	0800 000 00 23	США	1877 533 5310
Израиль	1809446487	Таиланд	001 800 442 078
Индия	000 800 440 1286	Тайвань	0080 10 44202
Индонезия	001803 04411201	Турция	0080044632066
Ирландия	1800 567 014	Филиппины	1800 1442 0076
Исландия	800 82 79	Финляндия	0800 116773
Испания	900 944401	Франция	0800 900240
Италия	800 783776	Хорватия	0 800 222 845
Канада	1888 268 5816	Чешская Республика	800 142 428
Кипр	800 95207	Чили	123 002 004 12
Китай "Нетком" (Север)	00800 3838 3000	Швейцария	0800 563823
Китай "Телеком" (Юг)	10800 441 0078	Швеция	0200 285415
Колумбия	01800-944 4796	Шри Ланка	011 244 5413 (при звонке из Коломбо – не набирать 11) 800 00 44 265
Коста-Рика	08000440101	Эстония	800 00 44 265
Куба	2935	ЮАР	0800 990520
Латвия	8000 26 70	Южная Корея	00308 442 0074
Литва	8800 30 444	Япония	00531 78 0023
Люксембург	8002 4450		
Малайзия	1800 807055		



ПРОЦЕДУРА ЗАЯВЛЕНИЯ О НАРУШЕНИЯХ



ЭТИКА И СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВОВЫХ НОРМ

В дополнение к возможностям, предоставленным Valeo для того, чтобы докладывать о случаях поведения или о практике, которые выглядят нарушением действующего внутреннего распорядка или "Кодекса этики", "Кодекса поведения деловых партнеров" и/или требований политики и процедур по соблюдению правовых норм, концерн Valeo создал **Систему заявлений о нарушениях**, состоящую из следующих элементов:

- ▶ «Горячая линия»,
- ▶ Уполномоченные контактные лица, назначаемые Valeo,
- ▶ прямой или косвенный вышестоящий руководитель.

Эта Система позволяет Заявителям направить Заявление о нарушениях, которое будет рассматриваться в конфиденциальном порядке.

В настоящем документе содержится описание рекомендуемой процедуры для подачи Заявления о нарушениях при помощи Системы заявлений о нарушениях.

ЗАЯВИТЕЛЬ О НАРУШЕНИЯХ

Заявителем о нарушениях считается любое лицо, которому по закону разрешено подавать Заявление о нарушениях в Valeo при помощи Системы заявлений о нарушениях. Таким заявителем может быть:

- ▶ работник Valeo,
- ▶ подрядчик,
- ▶ временный работник,
- ▶ третье лицо, уполномоченное по закону.

ЗАЯВЛЕНИЕ О НАРУШЕНИЯХ

Заявление о нарушениях означает оповещение о следующих видах нарушений:

- ▶ подозреваемые или доказанные факты коррупционных действий или использования служебного положения в корыстных целях, или же подозреваемые или доказанные нарушения Политики или Программы Valeo по борьбе с коррупцией,
- ▶ коррупционные действия или использование служебного положения в корыстных целях,
- ▶ подозреваемые или доказанные действия, которые могут составлять:
 - уголовное преступление или правонарушение,
 - серьезное и очевидное нарушение международного соглашения, ратифицированного или утвержденного

ЭТИКА И СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВОВЫХ НОРМ

Францией в надлежащем порядке, или одностороннего решения международного органа на основе такого соглашения, или закона или нормативного акта,

- серьезную угрозу или вред для общества в целом,
- практику недобросовестной конкуренции.
- ▶ Существование риска или факта серьезного нарушения прав человека и основных свобод, а также вреда для здоровья и безопасности физических лиц и окружающей среды.

СИСТЕМА ЗАЯВЛЕНИЙ О НАРУШЕНИЯХ

Для извещения о поведении или практике, которые выглядят нарушением закона или какой-либо процедуры или политики Valeo, вы можете представить конфиденциальное Заявление при помощи Системы заявлений о нарушениях, включающей следующие элементы:

- ▶ **«Горячая линия»** - система, предоставляемая Valeo через оператора связи. Вы можете подать Заявление о нарушениях и подтверждающие документы в следующей форме:
 - **устно:** можно позвонить по бесплатному номеру дежурному оператору, который соединит вас с контактным лицом, говорящим на вашем языке. В конце настоящего документа приводится список бесплатных международных телефонных номеров. В качестве альтернативы из любой точки мира можно позвонить по стандартным тарифам по следующему номеру: **+44 1249 661 808**.
 - **письменно:** на бесплатном веб-сайте вы можете заполнить стандартную анкету и представить подробное и документально подтвержденное Заявление о нарушениях на любом языке по вашему усмотрению. Вы можете передать подтверждающие документы через портал по следующему адресу: www.expolink.co.uk/valeo.
 - **электронной почтой:** valeo@expolink.co.uk.
- ▶ **Уполномоченные контактные лица**, назначаемые Концерном для получения, анализа и обработки Заявлений о нарушениях, представленных им непосредственно или по «Горячей линии», или же менеджером. **Двумя Уполномоченными контактными лицами** являются:

ЭТИКА И СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВОВЫХ НОРМ

- ▶ Начальник отдела по Этике и соблюдению правовых норм Концерна
- ▶ Директор отдела внутреннего аудита и внутреннего контроля Концерна

Вы можете связаться с любым из них следующим образом:

- **по телефону +33 1 40 55 20 20,**
- **по почте** по следующему адресу: 43 Rue Bayen – 75017 Paris – France/Франция
- ▶ Ваш **прямой или косвенный вышестоящий руководитель**, к которому вы можете обратиться.

ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ О НАРУШЕНИЯХ

Независимо от выбранных вами средств подачи Заявления о нарушениях вы должны:

- указать свою принадлежность к категориям работников концерна Valeo, его подрядчиков или временных работников,
- **указать, что вы подаете Заявление о нарушениях** в порядке, устанавливаемом настоящей Процедурой, в частности, в случае прямого сообщения в устной или письменной форме,
- предоставить точное, объективное, адекватное описание по существу фактов, непосредственно связанных с Заявлением о нарушениях,
- направить любые подтверждающие документы по электронной почте или, если вы желаете сохранить анонимность, передать их на веб-сайт «Горячей линии». Такие документы считаются конфиденциальными.

Обращайтесь за советом к своему Представителю ведомственного контроля, в Юридический департамент или к Руководителю отдела по этике и соблюдению правовых норм.

ПРИМ.: - В некоторых правовых системах Заявителям о нарушениях рекомендуется раскрывать свои личные данные.